

**Programme des reconstitueurs – Napoléoniennes de Ligny – bivouac et bataille**  
**Program of the reenactors – Napoleoniennes de Ligny – bivouac and battle**  
**Programma van de reconstitueurs – Napoleoniennes de Ligny – bivak en slag**

<b>samedi 28 mai</b> <b>Saturday 28 May</b> <b>Zaterdag 28 mei</b>	<b>Troupes Française et alliées</b> <b>French and Allied Troops</b> <b>Fransen en geallieerde troepen</b>
	Recensement des effectifs la veille pour distribution ( aide de camp, fourrier) Census of the presences the day before for distribution (aide-de-camp, furrier) Telling der aanwezigen de dag ervoor betreffende de distributie
7h/8h	Roulement de tambour – réveil et appel Drum roll – wake-up call Tromgeroffel – wekker en oproep
7h30/8h	Distribution de nourriture – bon de rationnement Food distribution – ration voucher Voedselbedeling - Rantsoenbon Aide de camp – fourrier - vivandière
8h/8h30	Déjeuner Breakfast Ontbijt
8h30/9h	<b>Distribution de poudre</b> <b>Powder Distribution</b> <b>Verdeling van het Zwart Kruit</b>
10h – 11h30	Départ des troupes pour réquisition dans le village Departure of the troops for requisition in the village Vertrek van de troepen voor opvordering in het dorp
11h30/12H	Réunion des Etats majors et chefs de pelotons à la tente EM sur le bivouac Meeting of the General Staffs and Platoon Leaders at the EM tent on the bivouac Vergadering van de Generale Staf en Pelotonsleiders in de EM-tent op het bivak
12h/13h00	Repas de la troupe Lunch Middagmaal
APM Afternoon Namiddag	Patrouille de police et commissaire de guerre Police patrol and war commissioner Politiepatrouille en oorlogscommissaris
13h00/14h00	Confection des Cartouches / exercice et école du soldat Cartridge Making / Exercise and Soldier's School Vervaardigen van patronen / Oefening en Soldatenschool Après-midi, installation des Fortifications et construction de barricades par les alliés Afternoon, installation of the Fortifications and construction of barricades by the Allies Namiddag, installatie van de vestingwerken en bouw van barricades door de geallieerden
14h30/15h30	Formation et Ecole du peloton – 15h Arrivée de l'Empereur avec l'ensemble de la cavalerie – revue Rassemblement de l'armée française le long de la rue de la Coyaute Training and Peloton School – 3 P.M Arrival of the Emperor with all the cavalry – review Gathering of the French army along the rue de la Coyaute Training en Peloton School – 15u Aankomst van de keizer met de ganse cavalerie – review Bijeenkomst van het Franse leger langs de rue de la Coyaute

16h	<p>Garde – patrouille – repos – animations - vie de camp  Guard – patrol – rest – entertainment – camp life  Bewakingsopdrachten – patrouille – rust – vermaak – kampleven</p>
17h00	<p>Formation et Manœuvre des Bataillons ( Français &amp; Alliés)  Formation and Manoeuvre of Battalions (French &amp; Allies)  Vorming en manoeuvre van bataljons (Fransen &amp; geallieerden)</p>
17h30	<p>Démonstration de feux de bataillons – duel d’artillerie  Demonstration of battalion fires – artillery duel  Demonstratie van bataljonsvuur – artillerieduel</p> <p>Au champ de bataille – At the Battle Field – Op het slagveld</p>
18h – 18h30	<p>Retour au bivouac – Garde à l’Empereur et revue du bivouac avant de rejoindre la table officielle  Return to the bivouac – Guard to the Emperor and review of the bivouac before joining the official table  Terugkeer naar het bivak – Wacht bij de keizer en beoordeling van het bivak, nadien aansluiting bij de officiële tafel</p>
A partir de 19h30 Starting at 7.30 PM Vanaf 19u30	<p>Repas des états-majors - garde aux entrées de la tentes et du site 6 en relais ( 3 X 20 minutes) + mot de passe.  Staff meal - guard at the entrances to the tents and site. 6 in relay ( 3 X 20 minutes) + password.  Stafmaaltijd - bewakers bij de ingangen van de tenten en site. 6 in estafette ( 3 X 20 minuten) + wachtwoord.</p> <p>Animations par les batteries militaires (tambours, fifres, cornes muse, Prisonnier, rapport de police)  Animations by military batteries (drums, fifes, muse horns, Prisoner, police report)  Animaties door militaire batterijen (drums, fluit, doedelzak, Gevangenen, politierapport)</p>
23h	Couvre-feu – Curfew - Avondklok

### Tenue – Outfit - Kleding :

« Vie de camp » et patrouille : bonnet de police, bicorne et sabre briquet  
Ecole du soldat : tenue de campagne  
Défilé dimanche : grande tenue, bonnet d’ourson et shako garnis (pantalon bleu)  
Réquisition, bataille : tenue de campagne, havresac  
Garde à l’empereur : grande tenue (pantalon bleu)

"Camp life" and patrol: police cap, bicorn and lighter sword  
Soldier's School: Field Dress  
Sunday parade: big outfit, teddy bear cap and shako trimmed (blue pants)  
Requisition, battle: field dress, havresac  
Guard to the emperor: big outfit (blue pants)

"Kampleven" en patrouille: politiepet, bicorn en lichter zwaard  
Soldatenschool: Veldkleding  
Zondag parade: grote outfit, teddybeer pet en shako getrimd (blauwe broek)  
Vordering, slag: veldkleding, havresac  
Bewakers van de keizer: grote outfit (blauwe broek)

<b>dimanche 29 mai</b> <b>Sunday 29th of May</b> <b>Zondag 29 mei</b>	<b>Troupes Française et alliées</b> <b>French and Allied Troops</b> <b>Franse en geallieerde troepen</b>
8h	Roulement de tambour – réveil et appel Drum roll – wake-up call Tromgeroffel – wekker en oproep
8h30-9h	Déjeuner Breakfast Ontbijt
9h30	Rassemblement - Inspection des pelotons Gathering - Platoon Inspection Verzamelen - Peloton Inspectie
10h00	Formation de la colonne Column formation Formatie van de Eenheden
10h30/11H30	Défilé militaire et cérémonie du souvenir au monument Military parade and remembrance ceremony at the monument Militaire parade en herdenkingsceremonie bij het monument
12h/13h00	Repas de la troupe Lunch Middagmaal
13h15 - 13h30	Formation des pelotons et bataillons et départ vers le champ de bataille Formation of platoons and battalions and departure to the battlefield Vorming van pelotons en bataljons en vertrek naar het slagveld
14h00/15h	<b>Reconstitution de la bataille</b> <b>Re-enactment of the battle</b> <b>Reenactment van de slag</b>
15h30	Simulacre de soins aux blessés Mock care for the wounded Schijnzorg van de gewonden
16h	Animations batteries militaires – revues des troupes – nettoyage de l’armement Animations military batteries – reviews of the troops – cleaning of the armament Animaties militaire batterijen – beoordelingen van de troepen – reiniging van de bewapening
17h00	Démontage – Disassembly - Demontage